

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1931-1932	N° 164		Zittingsjaar 1931-1932
	SÉANCE du 11 Mars 1932	VERGADERING van 11 Maart 1932	

PROJET DE LOI

allouant des crédits provisoires à valoir sur les
Budgets de l'exercice 1932.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Les crédits provisoires qui ont été alloués pour 1932 n'assurent la marche des services publics que jusqu'au 31 mars courant.

Or, sauf le Budget de la Dette publique et celui des Travaux publics, tous les autres budgets restent à voter par l'une ou l'autre de nos deux assemblées législatives.

Il faut prévoir, dans ces conditions, qu'un certain nombre de budgets ne seront pas encore promulgués à la fin du présent mois.

J'ai l'honneur en conséquence, Madame et Messieurs, de proposer, pour les dépenses du deuxième trimestre de l'année, trois nouveaux douzièmes à valoir pour les budgets sur lesquels la Législature ne s'est pas encore prononcée.

*Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,*

J. RENKIN.

WETSONTWERP

tot toekenning van voorloopige kredieten te gelden
op de Begrooting voor het dienstjaar 1932.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De voor 1932 verleende voorloopige kredieten volstaan alleen om de gang der openbare diensten tot den 31^e der loopende maand te verzekeren.

Behoudens de Begrooting der Openbare Schuld en die van Openbare Werken, dient er over de overige uitgavenbegrotingen door de eene of andere van beide wetgevende vergaderingen nog gestemd.

Er valt dan ook te voorzien dat een zeker aantal begrotingen op het einde der loopende maand nog niet afgekondigd zullen geworden zijn.

Ik heb dienvolgens, Mevrouw, Mijne Heeren, de eer met het oog op de uitgaven over het tweede kwartaal van het jaar, drie nieuwe twaalfden voor te stellen, te gelden op de begrotingen, waarover de Wetgevende Macht nog geen uitspraak heeft gedaan.

*De Eerste-Minister,
Minister van Financiën,*

J. RENKIN.

PROJET DE LOI**ALBERT, ROI DES BELGES,***A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances, et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives, par Notre Premier Ministre, Ministre des Finances :

Article premier.

Des crédits provisoires, à valoir sur les Budgets de l'exercice 1932, sont ouverts, savoir :

A. — Pour les dépenses ordinaires :

Au Ministère des Finances, pour les Dotations	11,000,000
Au Ministère de la Justice.	86,000,000
Au Ministère des Affaires Etrangères	22,000,000
Au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène	26,000,000
Au Ministère des Sciences et des Arts	260,000,000
Au Ministère de l'Agriculture	21,500,000
Au Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.	310,000,000
Au Ministère des Colonies.	3,500,000
Au Ministère de la Défense Nationale	264,500,000
Au Ministère de la Défense Nationale pour la Gendarmerie.	35,500,000
Au Ministère des Finances	102,500,000
Au Ministère des Finances pour les non-valeurs et les remboursements	225,500,000

B. — Pour les dépenses non permanentes afférentes aux réparations des dommages de guerre :

Au Ministère des Finances pour le service de la Dette fr.	240,000,000
Au Ministère des Finances	28,000,000

WETSONTWERP**ALBERT, KONING DER BELGEN.***Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën, en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen naam, door Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën, aan de Wetgevende Kamers ter overweging aangeboden worden :

Eerste artikel.

Voorloopige kredieten, te gelden op de Begrootingen voor het dienstjaar 1932, worden geopend, te weten :

A. — Voor de gewone uitgaven :

Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën	11,000,000
Aan het Ministerie van Justitie	86,000,000
Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken.	22,000,000
Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.	26,000,000
Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten.	260,000,000
Aan het Ministerie van Landbouw	21,500,000
Aan het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg	310,000,000
Aan het Ministerie van Koloniën.	3,500,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging	264,500,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging voor de Gendarmerie	35,500,000
Aan het Ministerie van Financiën	102,500,000
Aan het Ministerie van Financiën voor de onwaarden en de terugbetalingen	225,500,000

B. — Voor de niet bestendige uitgaven in verband met het herstel der oorlogsschade :

Aan het Ministerie van Financiën voor den dienst der Schuld fr.	240,000,000
Aan het Ministerie van Financiën	28,000,000

C. — Pour les dépenses extraordinaires :

Au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène	3,500,000
Au Ministère des Sciences et des Arts.	11,000,000
Au Ministère des Travaux publics	70,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale	5,000,000
Au Ministère des Finances	1,500,000
Au Ministère des Transports	1,000,000
Au Ministère des Travaux publics pour les travaux exceptionnels	16,000,000

D. — Au Ministère des Transports :

1° Pour les dépenses d'exploitation . fr.	59,500,000
2° Pour les dépenses extraordinaires	3,500,000

E. — Au Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones :

1° Pour les dépenses d'exploitation . fr.	115,000,000
2° Pour les dépenses extraordinaires	5,000,000

Art. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent pas être affectés à des dépenses ordinaires et extraordinaires nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature.

Art. 3.

Les fonds faisant l'objet du projet de Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre de l'exercice 1932 sont à la disposition du Gouvernement à partir du 1^{er} janvier de la dite année.

Art. 4.

La présente loi sera exécutoire le 1^{er} avril 1932.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 1932.

C. — Voor de buitengewone uitgaven :

Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid	3,500,000
Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten.	11,000,000
Aan het Ministerie van Openbare Werken	70,000,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging	5,000,000
Aan het Ministerie van Financiën	1,500,000
Aan het Ministerie van Verkeerswezen.	1,000,000
Aan het Ministerie van Openbare Werken : voor de uitzonderlijke werken.	16,000,000

D. — Aan het Ministerie van Verkeerswezen :

1° Voor de uitgaven van exploitatie. fr.	59,500,000
2° Voor de buitengewone uitgaven.	3,500,000

E. — Aan het Ministerie van Posterijen, Telegraphen en Telefonen :

1° Voor de uitgaven van exploitatie. fr.	115,000,000
2° Voor de buitengewone uitgaven.	5,000,000

Art. 2.

Van de bij deze wet verleende voorloopige kredieten mag geen gebruik worden gemaakt voor nieuwe gewone en buitengewone uitgaven die door de Wetgevende Kamers vroeger niet toegestaan werden.

Art. 3.

De fondsen die het voorwerp uitmaken van het ontwerp van Begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor order voor het dienstjaar 1932 zijn ter beschikking van de Regeering van af 1 Januari van gezegde jaar.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking den 1^{er} April 1932.

Gegeven te Brussel, den 10^{en} Maart 1932.

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,*

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Eerste-Minister,
Minister van Financiën,*

J. RENKIN.